

Ἀναχωρήσας ἀπὸ τὰ Παρίσια τὸ σάββατον κατὰ τὴν 11 τοῦ πα-
 ρελθοῦτος μηνὸς ἔρθασα εἰς Λουγδῦνον τὴν δευτέραν τὴν 13 τοῦ
 αὐτοῦ, ἐνθά ἔμεινα δύο ἡμέρας, διὰ νὰ ἀναπαυθῶ· ἡλπίζον
 νὰ εὕρω τὸν σοφὸν Ὑουλιανὸν φίλον μου, ἀλλὰ κακῇ τύχῃ
 τὸ συνέδριον τῶν σοφῶν εἶχε πρὸ δύο ἡμερῶν διαλυθῆ-
 ῖν. Λουγδῦνον ἀπῆλθον τὴν 15 καὶ ἔρθασα εἰς Μασσαλίαν
 τὴν 18 τὸ σάββατον, τὴν δευτέραν ἔραν πρὸ μεσημβρίας καθ'
 ἣν συνέρχονται οἱ ἔμποροι εἰς τὴν ἀγορὰν· εὕρην ἐκὶ τὸν
 κύριον τσιτζίνην ἐνεχείρισα τὴν πρὸς ^{ἐμὴν}δοθείσαν συστατι-
 κὴν ἐπιστολὴν τῆς ἔξοχότητός της, τὴν ὁποίαν ἀναγνοῦς μοι
 εἶπε νὰ ἀπέλθω εἰς τὴν οἰκίαν του τὴν 21 τοῦ μηνὸς μετὰ
 τὴν ἀπόπλευσιν τοῦ ἀτμοπλοίου· ἀπῆλθὼν πρὸς τὴν εὐγε-
 νείαν του ὑπεδέχθη φιλοφρόνως, καὶ ἔλαβον παρ' αὐτοῦ
 22 θράνκα εἰς συνδρομὴν βιβλίων· εἰς τὸ μεταξύ ἐγνώρισα
 ἐδῶ τὸν φίλτατόν μου ἑξάδελφον Ἰωάννην μπαλὴν ἔμπορον,
 καὶ τὸν ἐφημέριον τῆς ἐκκλησίας κ. κριατζούλαν, μεθ'
 οὗ συνεμαθήτευσα εἰς τὴν χθὺν εἰς τὸν Ἀθανάσιον
 τὸν Πάριον· ὁ ἑξάδελφός μου μὲ ἐπεριποιήθη ὥς συγγε-
 νῆς, καὶ μοι ἐδάνεσε 500 θράνκα, ἀπὸ τὰ ὁποῖα ἐ-
 ξόδευσα μέρος εἰς ἐνδύματα καὶ ἄλλα ἀναγκαῖα
 προσέτι

ὅτι αὐτὸ πληρώσω ἐξακοσία φράνκια τελιώνει τὸ βιβλίον,
καὶ μοι δίδει 500 σώματα, τὰ δὲ λοιπὰ 2000 ἀντίτυπα
ὅταν δώσω ὅλην τὴν λαπάνην τοῦ τύπου· εἶμαι βέβαιος
ὅτι οἱ ὁμογενεῖς θέλουσι μὲ βοηθήσει εἰς τὸν εὐγενῆ
σκοπὸν μου ἀποβλέποντα πρὸς ὠφέλειαν τοῦ γένους,
καὶ ἀρ' οὗ φθάσω εἰς Αἴθιναν εὐρίσκω τὴν ἀπαιτου-
μένην παρὰ τοῦ κυρίου φερμέτρου λιδοῦ ποσότητα
τῶν ἐξακοσίων φράνκων, τὰ ὅποια θέλει ἀποπέρψω
εἰς τὴν ἐξοχότητά της. Τὸ χειρόγραφον προῖκον, ἔτι
δε καὶ τὴν προεισαγωγὴν τῆς διδασκαλίας τὰ ἐνχειρί-
σα ἀναχωρήσας εἰς τὸν μαθητὴν μου Ἰατρὸν Κ. Δουβαλ
κατοικοῦντα (rue de l'Arcade n° 36), τὰ ὅποια δύνα-
σθε νὰ λάβετε παρ' αὐτοῦ, ὅτε ἀρχίσῃ ἡ ἐκδόσις.
Ζητῶ συγγνώμην παρὰ τῆς ἐξοχότητός της, ὅτι δὲν εἶ-
γραφα τὰ περὶ ἐμοῦ ἀμείσως μετὰ τὸν ἐρχομὸν μου, καὶ
παρακαλῶ τὴν φίλόμουσον κορυφὴν της νὰ με προσά-
ξῃ εἰς ὅτι μὲ κρίνει ἱκανὸν εἰς τὰς ἐκδουλεύσεις της

ἐν Μασσαλίᾳ τῇ 5 οὐκτωβρίου
1841

Σωαννίδης



προσέτι καὶ εἰς ἀγορὰν μιᾶς Γεωγραφικῆς σφαίρας, ἐνὸς Μαθηματικῆς
 καὶ ἐνὸς ὀρθομέτρου (Μπαλίσκερας) ὄργανα ἀναγκαῖα εἰς
 τὴν παράδοσιν τῆς Ναυτικῆς· εὖρον εἶδον πολλοὺς θαλασσο-
 ποροὺς ὁμογενεῖς εἰς τοὺς ὁποίους δίδω πρόσκαιρα μαθη-
 ματα τῆς Γαλιλικῆς γλώσσῃς καὶ Ναυτικῆς ἄχρι τῆς ἀνα-
 χωρήσεώς μου τὴν ἐνδεκάτην τούτου τοῦ μηνὸς δὲν ἡδη-
 νήθην νὰ ἀποπλεύσω, οὔτε τὴν 21 τοῦ Σεπτεμβρίου πρὶν
 τὸ ἀτμοπλοῖον Δαντε, οὔτε τὴν 1 τοῦ παρόντος εἰς τὸ
 ἀτμοπλοῖον Ραμσέ, ὅτι τὰ πράγματά μου δὲν εἶχον
 φθάσει ἔτι ἀπὸ τὰ Παρίσια μετὴν βραδύπορον ἅμα-
 ξαν· εὖρον εἶδον καὶ τὸν Κ. Τομαρόπουλον ὅστις πρὸ ἡ-
 μερῶν ἀνεχώρησεν εἰς Ἀθήνας, καὶ τὸν περίφημον πε-
 ριηγητὴν κεφαλὴν ἐκδότην τῆς Ναυτικῆς πραγματείας·
 Παρακαλῶ τὴν ἐξοχότητά της νὰ ἐπιζητήσῃ εἰς τὴν ἀρ-
 χείσαν ἐκδόσιν μου τῶν Αἰσωπείων μύθων, ἥτις εἶναι
 περὶ τὸ τέλος, καὶ νὰ ὀφειλήσῃ τὸν Κ. Φερμίνον Διδότον
 εἰς τοῦ ὁποίου τὰ πιεζήρια ἐκδίδεται, νὰ γίνῃ ὀλίγον συγ-
 καταβατικώτερος πρὸς ἐμέ, καὶ νὰ τελειώσῃ τὸν τύπον· εἰς
 τοῦτο διορίσατε τὸν κύριον Διμήδην Σωγράδην νὰ θεω-
 ρήσῃ προσωπικῶς τοὺς λογαριασμοὺς τῶν ἐξόδων τῶν
 βανιόντων ρύλλον· Ὁ κύριος Φερμίνος Διδότος μοι εἶπε,

ὅτι

Impressum

a Monsieur
M^{re} Jean Coctis
de S. M. Hellenique
potentiaire près de S. M. le Roi des
Français.
Paris



1481

ΑΚΑΔΗΜΙΑ
ΑΘΗΝΩΝ



ΑΚΑΔΗΜΙΑ
ΑΘΗΝΩΝ